

اتفاق ثقافى

بين

حكومة جمهورية مصر وحكومة الجمهورية الشعبية الرومانية

إن حكومة جمهورية مصر وحكومة الجمهورية الشعبية الرومانية رغبة
مهما في تنمية العلاقات الثقافية بين مصر ورومانيا ، وزيادة التعاون
المتبادل في الميادين العلمية والفنية وتعزيز صلات الصداقة وحسن
الاستعداد بين البلدين .

قد اتفقتا على ما يأتى :

المادة الأولى

يتبادل الطرفان الساميان المتعاقدان المساعدة في كل ما من شأنه
تشجيع التعاون العلمى والفنى بينهما ، وتحقيقا لهذا الغرض قد اتفقتا
بصفة خاصة على ما يلى :

(أ) يشجع الطرفان الساميان المتعاقدان تبادل أساتذة الجامعات
والعلماء القائمين بأبحاث علمية بين بلديهما ومعاهدهما وجامعاتهما .

(ب) ينظر الطرفان الساميان المتعاقدان في تخفيض الرسوم الجمركية
على ما يستورده أحدهما من الآخر من المهمات التربوية اللازمة
للدارس والمعامل ويسهلان تحويل العملة لهذه الأغراض .

(ج) ينظم الطرفان الساميان المتعاقدان مسابقات ويمحان جوائز
للؤلفين والمترجمين الذين يساعدون على تعريف رعايا كل
منهما بالبلد الآخر من الناحيتين العلمية والفنية .

(د) يشجع الطرفان الساميان المتعاقدان التبادل بين المنظمات العلمية
والفنية المعترف بها منهما مثل المكتبات الوطنية والمتاحف
العلمية والفنية والتاريخية .

(هـ) يقدم كل من الطرفين الساميين المتعاقدين إلى رعايا الطرف
الآخر ما يمكن من التسهيلات مثل توزيع منح مالية وإرسال
دعوات للمعارض العلمية والفنية وللمفلسات التمثيلية والسينمائية
والموسيقية والإذاعة اللاسلكية . وتقدم لهذا الغرض اتفاقات
خاصة في كل حالة بين السلطات المختصة في كل من البلدين .

قرار

وزير الخارجية (بالنيابة)

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية الصادر في ٣٠ مارس
سنة ١٩٥٧ بالموافقة على الاتفاق الثقافى بين مصر والجمهورية الشعبية
الرومانية ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر الاتفاق الثقافى المعقود بين حكومة جمهورية
مصر وحكومة رومانيا المرفق نضه والموقع عليه في ١٥ أبريل سنة ١٩٥٧ .

عبد الفتاح حسن

مذكرة

مرفوعة إلى السيد رئيس الجمهورية

رغبة في تدعيم أواصر الصداقة وحسن التفاهم وتوثيق العلاقات الثقافية
بين جمهورية مصر والجمهورية الشعبية الرومانية ، وتنمية التعاون بينهما في
الميادين العلمية والفنية فقد قررنا عقد اتفاق ثقافى بينهما يهدف إلى تحقيق
الأغراض سالفة الذكر ، وقد أسفرت المفاوضات بين الطرفين عرض
مشروع اتفاق عرض على وزارة التربية والتعليم فوافقت عليه .

وأهم أحكام هذا المشروع تشجيع تبادل الأساتذة الجامعيين بين
البلدين وتيسير إقامة المعارض العلمية والفنية وتبادل الفرق المسرحية
والأفلام السينمائية والبرامج الإذاعية ، على أن تتفق السلطات ذات الشأن
في البلدين لتحديد طرق تنفيذ ذلك في كل حالة .

وتتشرف وزارة الخارجية بأن تعرض الأمر على السيد رئيس الجمهورية
للتفضل بالموافقة على مشروع الاتفاق بين مصر ورومانيا ، وتفويضى
في التوقيع عليه - مع الاحتفاظ بشرط التصديق - نيابة عن الحكومة
المصرية ما